

NAVODILA ZA UPORABNIKA

Peč na pelete



©2019 CADEL srl | All rights reserved - Tutti i diritti riservati

**KRISS³ - TECNO³ - EVO³ - ELISE³ - SHELL³ - CRISTAL³
GLASS - VERVE AIRTIGHT - PRETTY AIRTIGHT - BREEZE AIRTIGHT
TITANIA AIRTIGHT - VENERE AIRTIGHT - ELANE**

IT - SCHEDA PRODOTTO
EN - PRODUCT DATA SHEETS
FR - FICHE DE PRODUIT
NL - PRODUCTKAART
DE - PRODUKTDATENBLATT
ES - FICHA DEL PRODUCTO
PT - FICHA DO PRODUTO
PL - KARTA PRODUKTU
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU
RO - FIȘA PRODUSULUI
HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP
SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA
HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA
GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
BG - ПРОДУКТОВ ФИШ
LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ
ET - TOOTEKIRJELDUS
DK - PRODUKTBLAD
SE - INFORMATIONSBLAG

SCHEDA PRODOTTO

(EU 2015/1186)








FreePoint

Pegaso



89018066

ErP

IT - SCHEDA PRODOTTO EN - PRODUCT DATA SHEETS FR - FICHE DE PRODUIT NL - PRODUCTKAART DE - PRODUKTDATENBLATT ES - FICHA DEL PRODUCTO PT - FICHA DO PRODUTO	PL - KARTA PRODUKTU CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU RO - FIȘA PRODUSULUI HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA	GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ BG - ПРОДУКТОВ ФИШ LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ ET - TOOTEKIRJELDUS DK - PRODUKTBLAD SE - INFORMATIONSBLAGD				
Marchio Brand Marque Merk Marke Marca Marca Marka Značka Značka	Marca Márka Blagovna znamka Marka Márka Марка Ženklas Kaubamārk Mærke Märke					
Modello Model Modèle Model Modell Modelo Modelo Model Model Model	Model Modell Model Model Μοντέλο Модел Modelis Mudel Model Modell	KRIS33 - 9 Kw	SHELL3 PS	SHELL3 UP	BREEZE AIRTIGHT	ELANE
Classe di Efficienza Energetica Energy Efficiency Class Classe d'Efficacité Énergétique Energie-efficiëntieklasse Energieeffizienzklasse Clase de eficiencia energética Classe de Eficiência Energética Klasa efektywności energetycznej Třída energetické účinnosti Trieda energetickej účinnosti	Clasa de randament energetic Energiahatékonyasági osztály Razred energetske učinkovitosti Razred energetske učinkovitosti Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης Клас на енергийна ефективност Energijos efektyvumo klasė Energiatõhususe klass Energiklasse Energieeffektivitetsklass	A+	A+	A+	A+	A+
Potenza termica diretta Direct heat output Puissance thermique directe Rechtstreeks thermisch vermogen Direkte Heizleistung Potencia térmica directa Potência térmica direta Bezpośrednia moc cieplna Přímý tepelný výkon Priamy tepelný výkon	Putere termică directă Közvetlen hőteljesítmény Neposredna toplotna moć Izravna toplinska snaga Άμεση θερμική ισχύς Директна топлинна мощност Tiesioginė šiluminė galia Otsene soojusvõimsus Direkte termisk effekt Direkt värmeeffekt	9,1	9,1	9,1	9,1	8,6

Potenza termica indiretta Indirect heat output Puissance thermique indirecte Onrechtstreeks thermisch vermogen Indirekte Heizleistung Potencia térmica indirecta Potência térmica indireta Posredna moc cieplna Nepřímý tepelný výkon Nepriamy tepelný výkon	Putere termică indirectă Közvetett hőteljesítmény Posredna toplotna moč Neizravna toplinska snaga Έμμεση θερμική ισχύς Инди́ректна топли́нна мо́щность Netiesioginė šiluminė galia Kaudne soojusvõimsus Indirekte termisk effekt Indirekt värmeeffekt	-	-	-		
Indice di efficienza energetica Energy Efficiency Index Índice de eficiencia energética Energie-efficiëntie-index Energieeffizienzindex Índice de eficiência energética Índice de eficiência energética Wskaźnik efektywności energetycznej Index energetické účinnosti Index energetické účinnosti	Indice de randament energetic Energiahatékonysági mutató Kazalo energetske učinkovitosti Indeks energetske učinkovitosti Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Индекс на енергийна ефективност Energijos efektyvumo indeksas Energiatõhususe indeks Indeks energieeffektivitet Energieeffektivitetsindex	125	125	125	125	125
Efficienza utile alla potenza termica nominale Useful energy efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale Efficiëntie nuttig voor het nominaal thermisch vermogen Nutzleistung für die nominale Heizleistung Eficiencia útil a la potencia térmica nominal Eficiência útil com potência térmica nominal Wydajność użytkowa dla znamionowej mocy cieplnej Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Eficiență utilă la puterea termică nominală Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen Izkoristek pri nominalni toplotni moči Korisna učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi Ωφέλιμη απόδοση της ονομαστικής θερμικής ισχύος Полезна эффективность при номинальной тепловой мощности Naudingasis efektyvumas esant nominaliai šiluminei galiai Kasutegur nominaalsel soojusvõimsusel Nyttevirkning ved nominel termisk effekt Nyttoverkningsgraden vid nominell värmeeffekt	88,7	88,7	88,7	88,7	89,1	

Efficienza utile al carico minimo Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Efficiëntie nuttig voor de minimale last Nutzleistung für die Mindestlast Eficiencia útil con la carga mínima Eficiência útil com carga mínima Wydajność użytkowa dla minimalnego obciążenia Užitečná účinnost při minimálním zatížení Užitočná účinnosť pri minimálnom zaťažení Eficientia utilă la sarcină minimă Hasznos hatásfok minimális terhelésen Izkoristek pri minimalni obremenitvi Toplinska učinkovitost pri minimalnom opterečenju Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστο φορτίο Полезная эффективность при минимален товар Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Kasutegur minimaalsel koormusel Nyttevirkning ved minimal belastning Nyttoverkningsgraden vid minimibelastning	92,9	92,9	92,9	92,9	92,9
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli dedicati del manuale di istruzioni Comply with the installation and periodic maintenance warnings and indications shown on the dedicated chapters of the instructions manual. Respecter les mises en garde et les indications d'installation et d'entretien périodique fournies dans les chapitres spécifiques du manuel d'instruction. Respecteer de waarschuwingen en voorschriften voor de installatie en het periodiek onderhoud aangegeven in de toegewijde hoofdstukken van de handleiding. Die Warnhinweise und die Anweisungen für die Installation und die regelmäßige Wartung einhalten, die in den entsprechenden Kapiteln des Bedienungshandbuchs enthalten sind. Cumpla con las advertencias y las indicaciones de instalación y de mantenimiento periódico, indicadas en los capítulos específicos del manual de instrucciones. Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica apresentadas nos capítulos específicos do manual de instruções. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazań dotyczących instalacji i okresowej konserwacji, podanych w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi. Dodržujte upozornění a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu v odpovídajících kapitolách tohoto návodu k obsluze. Dodržavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a pravidelnej údržby v osobitných kapitolách tohto návodu na obsluhu. Respectați avertismentele și indicațiile de instalare și întreținere periodică indicate în capitolele corespunzătoare din manualul de instrucțiuni. Kövesse a használati útmutató vonatkozó szakaszaiban szereplő beszerelési és karbantartási előírásokat és figyelmeztetéseket. Upoštevajte opozorila in navodila za nameščanje in redno vzdrževanje, ki so opisana v ustreznih poglavjih navodil za uporabo. Pridrżavajte se upozorenja i uputa za instalaciju i periodično održavanje u posebnim poglavljima priručnika za uporabu. Πρέπει τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών. Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, посочени в съответните глави на ръководството с инструкции. Laikykite specialiuose instrukcijų vadovo skyriuose pateiktų perspėjimų ir montavimo bei periodinės techninės priežiūros nurodymų. Järgige kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid paigalduseks ja korraliseks hoolduseks. Overhold advarselne og instruksjonerne for installation og periodisk vedligeholdelse, der er angivet i instruktionsvejledningen. Respektera de bestämmelser och anvisningar för installation och löpande underhåll som anges i de specifika kapitlen i handboken.</p>					

CADEL srl

FREEPOINT by Cadel

Via Foresto Sud, 7
 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - ITALY

www.cadelsrl.com
www.free-point.it

IT - SCHEDA PRODOTTO
EN - PRODUCT DATA SHEETS
FR - FICHE DE PRODUIT
NL - PRODUCTKAART
DE - PRODUKTDATENBLATT
ES - FICHA DEL PRODUCTO
PT - FICHA DO PRODUTO
PL - KARTA PRODUKTU
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU
RO - FIȘA PRODUSULUI
HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP
SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA
HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA
GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
BG - ПРОДУКТОВ ФИШ
LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ
ET - TOOTEKIRJELDUS
DK - PRODUKTBLAD
SE - INFORMATIONSBLAG






SCHEDA PRODOTTO

(EU 2015/1186)



89018064

ErP

IT - SCHEDA PRODOTTO EN - PRODUCT DATA SHEETS FR - FICHE DE PRODUIT NL - PRODUCTKAART DE - PRODUKTDATENBLATT ES - FICHA DEL PRODUCTO PT - FICHA DO PRODUTO	PL - KARTA PRODUKTU CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU RO - FIȘA PRODUSULUI HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA	GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ BG - ПРОДУКТОВ ФИШ LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ ET - TOOTEKIRJELDUS DK - PRODUKTBLAD SE - INFORMATIONSBLAGD				
Marchio Brand Marque Merk Marke Marca Marka Značka Značka	Marca Márka Blagovna znamka Marka Мάρка Марка Ženklas Kaubamārk Mærke Märke					
Modello Model Modèle Model Modell Μοντέλο Modelo Modelis Model Model Model	Model Modell Model Model Μοντέλο Модел Modelis Mudel Model Modell	KRIS3 - 7 kW	EV03 - 7 kW	KRIS3 - 8,5 kW	EV03 - 8,5 kW	TECNA3 - 8,5 kW
Classe di Efficienza Energetica Energy Efficiency Class Classe d'Efficacité Énergétique Energie-efficiëntieklasse Energieeffizienzklasse Clase de eficiencia energética Classe de Eficiência Energética Klasa efektywności energetycznej Třída energetické účinnosti Trieda energetickej účinnosti	Clasa de randament energetic Energiahatékonyasági osztály Razred energetske učinkovitosti Razred energetske učinkovitosti Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης Клас на енергийна ефективност Energijos efektyvumo klasė Energiatõhususe klass Energiklasse Energieeffektivitetsklass	A+	A+	A+	A+	A+
Potenza termica diretta Direct heat output Puissance thermique directe Rechtstreeks thermisch vermogen Direkte Heizleistung Potencia térmica directa Potência térmica direta Bezpośrednia moc cieplna Přímý tepelný výkon Priamy tepelný výkon	Putere termică directă Közvetlen hőteljesítmény Neposredna toplotna moć Izravna toplinska snaga Άμεση θερμική ισχύς Директна топлинна мощност Tiesioginė šiluminė galia Otsene soojusvõimsus Direkte termisk effekt Direkt värmeeffekt	7,1	7,1	8,6	8,6	8,6

Potenza termica indiretta Indirect heat output Puissance thermique indirecte Onrechtstreeks thermisch vermogen Indirekte Heizleistung Potencia térmica indirecta Potência térmica indireta Pośrednia moc cieplna Nepřímý tepelný výkon Nepriamy tepelný výkon	Putere termică indirectă Közvetett hőteljesítmény Posredna toplotna moč Neizravna toplinska snaga Έμμεση θερμική ισχύς Индиректна топлинна мощность Netiesioginė šiluminė galia Kaudne soojusvõimsus Indirekte termisk effekt Indirekt värmeeffekt	-	-	-	-	-
Indice di efficienza energetica Energy Efficiency Index Índice de eficiencia energética Energie-efficiëntie-index Energieeffizienzindex Índice de eficiência energética Índice de eficiência energética Wskaźnik efektywności energetycznej Index energetické účinnosti Index energetické účinnosti	Indice de randament energetic Energiahatékonysági mutató Kazalo energetske učinkovitosti Indeks energetske učinkovitosti Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Индекс на енергийна ефективност Energijos efektyvumo indeksas Energiatõhususe indeks Indeks energieeffektivitet Energieeffektivitetsindex	126	126	125	125	125
Efficienza utile alla potenza termica nominale Useful energy efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale Efficiëntie nuttig voor het nominaal thermisch vermogen Nutzleistung für die nominale Heizleistung Eficiencia útil a la potencia térmica nominal Eficiência útil com potência térmica nominal Wydajność użytkowa dla znamionowej mocy cieplnej Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Eficientă utilă la puterea termică nominală Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen Izkoristek pri nominalni toplotni moči Korisna učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi Ωφέλιμη απόδοση της ονομαστικής θερμικής ισχύος Полезна ефективност при номинална топлинна мощность Naudingasis efektyvumas esant nominaliai šiluminei galiai Kasutegur nominaalsel soojusvõimsusel Nyttevirkning ved nominel termisk effekt Nyttoverkningsgraden vid nominell värmeeffekt	89,8	89,8	89,1	89,1	89,1	

Efficienza utile al carico minimo Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Efficiëntie nuttig voor de minimale last Nutzleistung für die Mindestlast Eficiencia útil con la carga mínima Eficiência útil com carga mínima Wydajność użytkowa dla minimalnego obciążenia Užitečná účinnost při minimálním zatížení Užitočná účinnosť pri minimálnom zaťažení Eficiența utilă la sarcină minimă Hasznos hatásfok minimális terhelésen Izkoristek pri minimalni obremenitvi Toplinska učinkovitost pri minimalnom opterečenju Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστο φορτίο Полезная эффективность при минимален товар Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Kasutegur minimaalsel koormusel Nyttevirkning ved minimal belastning Nyttoverkningsgraden vid minimibelastning	92,9	92,9	92,9	92,9	92,9
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli dedicati del manuale di istruzioni Comply with the installation and periodic maintenance warnings and indications shown on the dedicated chapters of the instructions manual. Respecter les mises en garde et les indications d'installation et d'entretien périodique fournies dans les chapitres spécifiques du manuel d'instruction. Respecteer de waarschuwingen en voorschriften voor de installatie en het periodiek onderhoud aangegeven in de toegewijde hoofdstukken van de handleiding. Die Warnhinweise und die Anweisungen für die Installation und die regelmäßige Wartung einhalten, die in den entsprechenden Kapiteln des Bedienungshandbuchs enthalten sind. Cumpla con las advertencias y las indicaciones de instalación y de mantenimiento periódico, indicadas en los capítulos específicos del manual de instrucciones. Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica apresentadas nos capítulos específicos do manual de instruções. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazań dotyczących instalacji i okresowej konserwacji, podanych w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi. Dodržujte upozornění a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu v odpovídajících kapitolách tohoto návodu k obsluze. Dodržavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a pravidelnej údržby v osobitných kapitolách tohto návodu na obsluhu. Respektatji avertimentele și indicațiile de instalare și întreținere periodică indicate în capitolele corespunzătoare din manualul de instrucțiuni. Kövesse a használati útmutató vonatkozó szakaszaiban szereplő beszerelési és karbantartási előírásokat és figyelmeztetéseket. Upoštevajte opozorila in navodila za nameščanje in redno vzdrževanje, ki so opisana v ustreznih poglavjih navodil za uporabo. Pridrżavajte se upozorenja i uputa za instalaciju i periodično održavanje u posebnim poglavljima priručnika za uporabu. Πρέπει τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών. Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, посочени в съответните глави на ръководството с инструкции. Laikykite specialiuose instrukcijų vadovo skyriuose pateiktų perspėjimų ir montavimo bei periodinės techninės priežiūros nurodymų. Järgige kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid paigalduseks ja korraliseks hoolduseks. Overhold advarselne og instruksjonerne for installation og periodisk vedligeholdelse, der er angivet i instruktionsvejledningen. Respektera de bestämmelser och anvisningar för installation och löpande underhåll som anges i de specifika kapitlen i handboken.</p>					

CADEL srl

FREEPOINT by Cadel

Via Foresto Sud, 7
 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - ITALY

www.cadelsrl.com
www.free-point.it

cod. 89018064 - rev.02

IT - SCHEDA PRODOTTO
EN - PRODUCT DATA SHEETS
FR - FICHE DE PRODUIT
NL - PRODUCTKAART
DE - PRODUKTDATENBLATT
ES - FICHA DEL PRODUCTO
PT - FICHA DO PRODUTO
PL - KARTA PRODUKTU
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU
RO - FIȘA PRODUSULUI
HU - TĒRMĒKISMERTETŐ ADATLAP
SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA
HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA
GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
BG - ПРОДУКТОВ ФИШ
LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĒ
ET - TOOTEKIRJELDUS
DK - PRODUKTBLAD
SE - INFORMATIONSBLAG



SCHEDA PRODOTTO

(EU 2015/1186)



89018065

ErP

IT - SCHEDA PRODOTTO EN - PRODUCT DATA SHEETS FR - FICHE DE PRODUIT NL - PRODUCTKAART DE - PRODUKTDATENBLATT ES - FICHA DEL PRODUCTO PT - FICHA DO PRODUTO	PL - KARTA PRODUKTU CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU RO - FIȘA PRODUSULUI HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA HR- INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA	GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ BG - ПРОДУКТОВ ФИШ LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ ET - TOOTEKIRJELDUS DK - PRODUKTBLAD SE - INFORMATIONSBLAGD				
Marchio Brand Marque Merk Marke Marca Marka Značka Značka	Marca Márka Blagovna znamka Marka Мάρка Марка Ženklas Kaubamārk Mærke Märke			FreePoint	FreePoint	FreePoint
Modello Model Modèle Model Modell Modelo Modelo Model Model Model	Model Modell Model Model Μοντέλο Модел Modelis Mudel Model Modell					
Classe di Efficienza Energetica Energy Efficiency Class Classe d'Efficacité Énergétique Energie-efficiëntieklasse Energieeffizienzklasse Clase de eficiencia energética Classe de Eficiência Energética Klasa efektywności energetycznej Třída energetické účinnosti Trieda energetickej účinnosti	Clasa de randament energetic Energiahatékonyasági osztály Razred energetske učinkovitosti Razred energetske učinkovitosti Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης Клас на енергийна ефективност Energijos efektyvumo klasė Energiatõhususe klass Energiklasse Energieeffektivitetsklass	A+	A+	A+	A+	A+
Potenza termica diretta Direct heat output Puissance thermique directe Rechtstreeks thermisch vermogen Direkte Heizleistung Potencia térmica directa Potência térmica direta Bezpośrednia moc cieplna Přímý tepelný výkon Priamy tepelný výkon	Putere termică directă Közvetlen hőteljesítmény Neposredna toplotna moć Izravna toplinska snaga Άμεση θερμική ισχύς Директна топлинна мощност Tiesioginė šiluminė galia Otsene soojusvõimsus Direkte termisk effekt Direkt värmeeffekt	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6

Potenza termica indiretta Indirect heat output Puissance thermique indirecte Onrechtstreeks thermisch vermogen Indirekte Heizleistung Potencia térmica indirecta Potência térmica indireta Pośrednia moc cieplna Nepřímý tepelný výkon Nepriamy tepelný výkon	Putere termică indirectă Közvetett hőteljesítmény Posredna toplotna moč Neizravna toplinska snaga Έμμεση θερμική ισχύς Индиректна топлинна мощность Netiesioginė šiluminė galia Kaudne soojusvõimsus Indirekte termisk effekt Indirekt värmeeffekt	-	-	-	-	-
Indice di efficienza energetica Energy Efficiency Index Índice de eficiencia energética Energie-efficiëntie-index Energieeffizienzindex Índice de eficiência energética Índice de eficiência energética Wskaźnik efektywności energetycznej Index energetické účinnosti Index energetické účinnosti	Indice de randament energetic Energiahatékonysági mutató Kazalo energetske učinkovitosti Indeks energetske učinkovitosti Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Индекс на енергийна ефективност Energijos efektyvumo indeksas Energiatõhususe indeks Indeks energieeffektivitet Energieeffektivitetsindex	125	125	125	125	125
Efficienza utile alla potenza termica nominale Useful energy efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale Efficiëntie nuttig voor het nominaal thermisch vermogen Nutzleistung für die nominale Heizleistung Eficiencia útil a la potencia térmica nominal Eficiência útil com potência térmica nominal Wydajność użytkowa dla znamionowej mocy cieplnej Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Eficiență utilă la puterea termică nominală Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen Izkoristek pri nominalni toplotni moči Korisna učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi Ωφέλιμη απόδοση της ονομαστικής θερμικής ισχύος Полезна ефективност при номинална топлинна мощность Naudingasis efektyvumas esant nominaliai šiluminei galiai Kasutegur nominaalsel soojusvõimsusel Nyttevirkning ved nominel termisk effekt Nyttoverkningsgraden vid nominell värmeeffekt	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1	

Efficienza utile al carico minimo Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Efficiëntie nuttig voor de minimale last Nutzleistung für die Mindestlast Eficiencia útil con la carga mínima Eficiência útil com carga mínima Wydajność użytkowa dla minimalnego obciążenia Užitečná účinnost při minimálním zatížení Užitočná účinnosť pri minimálnom zaťažení Eficientia utilă la sarcină minimă Hasznos hatásfok minimális terhelésen Izkoristek pri minimalni obremenitvi Toplinska učinkovitost pri minimalnom opterečenju Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστο φορτίο Полезная эффективность при минимален товар Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Kasutegur minimaalsel koormusel Nytttevirkning ved minimal belastning Nyttoverkningsgraden vid minimibelastning	92,9	92,9	92,9	92,9	92,9
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli dedicati del manuale di istruzioni Comply with the installation and periodic maintenance warnings and indications shown on the dedicated chapters of the instructions manual. Respecter les mises en garde et les indications d'installation et d'entretien périodique fournies dans les chapitres spécifiques du manuel d'instruction. Respecteer de waarschuwingen en voorschriften voor de installatie en het periodiek onderhoud aangegeven in de toegewijde hoofdstukken van de handleiding. Die Warnhinweise und die Anweisungen für die Installation und die regelmäßige Wartung einhalten, die in den entsprechenden Kapiteln des Bedienungshandbuchs enthalten sind. Cumpla con las advertencias y las indicaciones de instalación y de mantenimiento periódico, indicadas en los capítulos específicos del manual de instrucciones. Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica apresentadas nos capítulos específicos do manual de instruções. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazań dotyczących instalacji i okresowej konserwacji, podanych w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi. Dodržujte upozornění a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu v odpovídajících kapitolách tohoto návodu k obsluze. Dodržavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a pravidelnej údržby v osobitných kapitolách tohto návodu na obsluhu. Respectați avertismentele și indicațiile de instalare și întreținere periodică indicate în capitolele corespunzătoare din manualul de instrucțiuni. Kövesse a használati útmutató vonatkozó szakaszaiban szereplő beszerelési és karbantartási előírásokat és figyelmeztetéseket. Upoštevajte opozorila in navodila za nameščanje in redno vzdrževanje, ki so opisana v ustreznih poglavjih navodil za uporabo. Pridrżavajte se upozorenja i uputa za instalaciju i periodično održavanje u posebnim poglavljima priručnika za uporabu. Πρέπει τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών. Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, посочени в съответните глави на ръководството с инструкции. Laiykitys specialiuose instrukcijų vadovo skyriuose pateiktų perspėjimų ir montavimo bei periodinės techninės priežiūros nurodymų. Jārgīgs kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid paigalduseks ja korraliseks hoolduseks. Overhold advarselne og instruksjonerne for installation og periodisk vedligeholdelse, der er angivet i instruktionsvejledningen. Respektera de bestämmelser och anvisningar för installation och löpande underhåll som anges i de specifika kapitlen i handboken.</p>					

CADEL srl

FREEPOINT by Cadel






Via Foresto Sud, 7
 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - ITALY

www.cadelsrl.com
www.free-point.it

POVZETEK

1	SIMBOLOGIJA V PRIROČNIKU	3
2	SPOŠTOVANI KUPEC.....	3
3	OPOZORILA	3
4	VARNOSTNA PRAVILA	4
5	GARANCIJSKI POGOJI.....	5
6	NADOMESTNI DELI	6
7	OPOZORILA ZA PRAVILNO ODLAGANJE IZDELKA	6
7.1	INFORMACIJE O RAVNANJU Z ODPADNO ELEKTRIČNO IN ELEKTRONSKO OPREMO, KI VSEBUJE BATERIJE IN AKUMULATORJE	6
8	BREŽIČNA POVEZAVA - BLUETOOTH	7
8.1	EASY CONNECT PLUS.....	7
8.2	NAVEL STAND ALONE	7
9	UPORABA	8
9.1	PREDGOVOR.....	8
9.2	ZASLON KONTROLNEGA PANELA	9
9.3	GLAVI MENI	9
9.4	MENI ZA NASTAVITVE	9
9.5	INFO MENI.....	12
9.6	ZAGON.....	12
9.7	NEUSPEŠNI VŽIG	12
9.8	IZKLOP (NA PANELU: OFF, PLAMEN UTRIPA).....	12
9.9	POMANJKANJE MOČI	13
9.10	REGULACIJA PEČI	13
9.11	PROGRAMIRAN NAČIN (TIMER) - GLAVNI MENI ...	14
9.12	PRIMERI PROGRAMIRANJA.....	14
9.13	OPOMBE GLEDE DELOVANJA TIMERJA.....	15
9.14	NAČIN AUTO ECO (GLEJTE TOČKE F-G MENI ZA NASTAVITVE A PAG. 9).....	15
9.15	FUNKCIJA SLEEP (POČITEK) (GLAVNI MENI).....	15
9.16	RECEPT ZA PELETE (GLEJTE TOČKO H MENI ZA NASTAVITVE A PAG. 9).....	16
9.17	SPREMEMBA RPM DIMNIH PLINOV (GLEJTE TOČKO I MENI ZA NASTAVITVE A PAG. 9).....	16
9.18	FUNKCIJA DIMNIKARJA (LE ZA OSEBE, ZADOLŽENE ZA VZDRŽEVALNE POSEGE) - GLEJTE TOČKO K MENI ZA NASTAVITVE A PAG. 9	16
10	POGONSKO GORIVO	16
10.1	GORIVO	16
10.2	POLNJENJE PELETOV	17
10.3	TIMER ZA PONOVO DOVAJANJE PELETOV	17
10.4	VENTILACIJA	17
10.5	DALJINSKI UPRAVLJALNIK.....	18
11	VAROVALA IN ALARMI	18
11.1	VAROVALA.....	18
11.2	PRESOSTAT	19
11.3	SONDA ZA TEMPERATURO DIMNIH PLINOV.....	19
11.4	TERMOSTAT V STIKU Z REZERVOARJEM ZA GORIVO	19
11.5	ELEKTRIČNO VAROVALO	19
11.6	VENTILATOR ZA DIMNE PLINE.....	19
11.7	MOTOREDUKTOR.....	19
11.8	ZAČASNA PREKINITEV NAPETOSTI.....	19
11.9	NEUSPEŠNI VŽIG	19
11.10	IZPAD PRI PRIŽGANI PEČI.....	19
11.11	OPOZORILA ZA ALARME.....	19
11.12	PONASTAVITEV ALARMA NA NIČ	20
12	OBIČAJNO ČIŠČENJE	20
12.1	PREDGOVOR.....	20
12.2	DNEVNO ALI TEDENSKO ČIŠČENJE	21
12.3	PRED VSAKIM VŽIGOM	21
12.4	ČIŠČENJE PREDALA ZA PEPEL	21
12.5	ČIŠČENJE REZERVOARJA	22
12.6	LETNO ČIŠČENJE DIMNEGA VODA	22
12.7	SPLOŠNO ČIŠČENJE	22
12.8	ČIŠČENJE DELOV IZ BARVANIH KOVIN.....	22
12.9	ČIŠČENJE DELOV IZ KERAMIKE IN KAMNA	23
12.10	ČIŠČENJE STEKLA	23
13	V PRIMERU ANOMALIJ	23
13.1	ODPRAVLJANJE TEŽAV	23

1 SIMBOLOGIJA V PRIROČNIKU

	UPORABNIK
	POOBLAŠČENI TEHNIK (gre IZKLJUČNO za proizvajalca peči ali pooblaščenega tehnika servisnega centra, ki ga je priznal proizvajalec peči)
	SPECIALIZIRAN MONTER SISTEMOV OGREVALNIH NAPRAV
	POZOR: POZORNO PREBERITE OBVESTILO
	POZOR: MOŽNOST NEVARNOSTI ALI NEPOPRAVLJIVE ŠKODE

- Ikone z možički povedo, komu je namenjena tema, ki jo odstavek obravnava (ali uporabniku in/ali pooblaščenemu tehniku in/ali specializiranemu monterju ogrevalnih naprav).
- Simboli za OPOZORILO pomenijo pomembno obvestilo.

2 SPOŠTOVANI KUPEC

- naši izdelki so zasnovani in izdelani v skladu z evropskimi predpisi, usklajenimi z Uredbo (EU) št. 305/2011 za gradbene proizvode (peči na drva EN13240, naprave na pelete EN14785, kamini / vložki na drva EN13229, peči na drva EN 12815), s kakovostnimi materiali in globoko izkušnjo v procesih preoblikovanja. Izdelki so skladni tudi z bistvenimi zahtevami Direktive 2009/125 / ES (Eco Design) in, kjer je primerno, direktiv 2014/35 / EU (nizka napetost), 2014/30 / EU (elektromagnetna združljivost), 2014/53 / EU (Radijska frekvenca), 2011/65 / EU (RoHS).
- Pozorno preberite navodila, ki jih ta priročnik vsebuje, tako dobite boljše rezultate.
- Ta priročnik z navodili je sestavni del izdelka: prepričajte se, da je vedno zraven aparata, tudi v primeru, da gre za menjavo lastnika aparata. V primeru uničenja zahtevajte kopijo od tehničnega servisa na vašem področju.



V Italiji se pri sistemih na biomaso, manjših od 35kW, spoštuje M.D. 37/08, vsak inštalater, ki tem zahtevam ustreza, pa mora izdati certifikat o skladnosti nameščenega sistema (kot "sistem" se šteje: peč + dimnik + zajem zraka).

- Glede na uredbo EU št. 305/2011, je "Deklaracija o rezultatih" na voljo online na straneh:
 - www.cadelsrl.com
 - www.free-point.it
 - www.pegasoheating.com

3 OPOZORILA

- Vse ilustracije v priročniku so izključno informativnega značaja in se lahko razlikujejo od vašega aparata.
- Kot referenco upoštevajte aparat, ki ste ga kupili.
- V primeru dvomov ali težav pri razumevanju, ali v primeru problemov, ki niso opisani v tem priročniku, Vas prosimo, da kar najhitreje kontaktirate distributerja ali inštalaterja.



4 VARNOSTNA PRAVILA



- Namestitev, električni priključek, preverjanje delovanja in vzdrževanje, sme izvršiti izključno kvalificirano ali pooblaščen osebje.
- Električni deli pod napetostjo: prekinite povezavo izdelka z električnim napajanjem 230 V, preden začnete s kakršnimkoli vzdrževalnim posegom. Izdelek priključite pod napajanje le po tem, ko ste ga popolnoma sestavili.
- Posege izrednega vzdrževanja sme izvršiti le kvalificirano in pooblaščen osebje.
- Vsi lokalni predpisi, vključno s tistimi, ki se nanašajo na evropske norme, morajo biti v času namestitve aparata upoštevani.
- Podjetje proizvajalec zanika vsakršno odgovornost v primeru namestitve, ki ni v skladu z veljavnim zakonom, nepravilnega sistema za kroženje zraka, električne povezave, ki ni v skladu s predpisi, in v primeru neustrezne uporabe aparata.
- Prepovedana je namestitev peči v spalnice, kopalnice, v skladišča vnetljivih materialov in v garsonjere.
- Namestitev v garsonjere je dovoljena le pri sistemih z zaprtim sistemom (neprepustno komoro).
- V nobenem primeru ne sme biti peč nameščena v prostore, kjer bi bila izpostavljena stiku z vodo ali brizgom vode, saj bi to lahko povzročilo tveganje za opekline in kratek stik.
- Preverite, da imajo tla ustrezno nosilnost. Če obstojeca konstrukcija ne odgovarja zahtevam obremenitve, je potrebno sprejeti ustrezne ukrepe (na primer, plošča za distribucijo bremena).
- Glede protipožarnih varnostnih predpisov je potrebno upoštevati razdalje od vnetljivih predmetov ali predmetov, občutljivih na toploto (kavči, pohištvo, lesene obloge, itd....).
- Če gre za zelo vnetljive predmete (zavese, tapison, itd.), je potrebno vse te razdalje povečati za 1 meter.
- Če so tla narejena iz gorljivega materiala, svetujemo, da uporabite zaščito iz negorljivega materiala (jeklo, steklo, ...), ki štiti tudi frontalni del pred škodo, če bi nanj med čiščenjem morebiti padli sežgani delci.
- Električni kabel ne sme nikoli priti v stik s cevjo za izpust plinov, niti s katerikoli drugim delom peči.
- Preden se lotite kakršnegakoli posega, mora uporabnik ali kdorkoli, ki bo izdelek uporabljal, prebrati in razumeti celotno vsebino tega priročnika za namestitev in uporabo. Napake ali nepravilne nastavitve lahko pripeljejo do nevarnih situacij in/ali nepravilnega delovanja.
- Gorivo, ki ga je dovoljeno uporabljati, so izključno peleti.
- Naprave ne uporabljajte za sežiganje odpadkov.
- Na izdelku ne sušite perila. Morebitni sušilniki perila ali podobno se morajo nahajati na ustrezni razdalji od izdelka. Nevarnost požara.
- Izdelka ne smete uporabljati, če so vrata odprta ali steklo razbito.
- Na aparatu je prepovedano izvajati nepooblaščen spremembe.
- Med prižiganjem ne uporabljajte vnetljivih tekočin (alkohol, bencin, nafta, itd.).
- Po neuspešnem vžigu je potrebno izprazniti pelete iz žerjavnice, ki so se tam nabrali, preden peč ponovno prižgete.
- Rezervoar za pelete mora biti vedno zaprt s pokrovom.
- Pred vsakim posegom pustite, da ogenj v zgorevalni komori popolnoma ugasne in se ohladi, ter vedno izvalcite vtič iz omrežne vtičnice.
- Izdelek smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj ali potrebnega znanja, če so pod nadzorom, ali pa so bile poučene o navodilih za uporabo aparata in razumele nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, za katerega je odgovoren uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Deli embalaže niso igrače, lahko predstavljajo tveganje za zadušitev ali davljenje ter preostala tveganja za zdravje! Osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi ali motoričnimi sposobnostmi, ali z nezadostnimi izkušnjami ali znanjem, se morajo držati stran od embalaže.

Peč ni igrača.

- Otroci morajo biti nenehno pod nadzorom, prepričati se morate, da se s pečo ne igrajo.
- Med delovanjem peč doseže visoke temperature: držite otroke in živali na varni razdalji, uporabljajte ognjevarna sredstva osebne zaščitne opreme, kot so rokavice za zaščito pred toploto.
- Peč je opremljena z varovalom, ki ob odprtju vratca za nalaganje peletov, zagotavlja takojšnjo zaustavitev polža. Takšno varovalo (standard EN 60335-2-102) preprečuje, da bi uporabnik prišel v stik z gibljivimi deli naprave.
- Dimniška cev mora biti vedno čista, saj lahko ostanki saj ali negorljivih olj zmanjšajo njen presek, s tem pa blokirajo vlek, ter, v večjih količinah, povzročijo požar.
- Če so peleti zelo slabe kakovosti (vsebujejo lepila, olja, barve, plastične ostanke ali so mokasti), bodo med delovanjem ustvarili obloge/ostanke vzdolž cevi za izpust peletov. Ko je peč enkrat ugasnjena, lahko ti ostanki ustvarijo majhne zarezne delčke, ki lahko potujejo vzdolž cevi in pridejo do peletov v rezervoarju, ga karbonizirajo in ustvarijo gost, škodljiv dim znotraj prostora. Rezervoar vedno ohranjajte zaprt s pokrovom. Če je cev umazana, jo očistite.
- V primeru, da je iz peči ali dimniške cevi ušel ogenj, ga je potrebno pogasiti z gasilnim aparatom ali poklicati gasilce. Za gašenje požara v žerjavnici nikoli **ne** uporabljajte vode.

5 GARANCIJSKI POGOJI

Podjetje zagotavlja garancijo izdelka, **razen elementov, podvrženih običajni obrabi**, ki so navedeni spodaj, za obdobje **2 (dveh) let** od dneva nakupa, ki se dokazuje z:

- dokazilom (fakturo in/ali računom), kjer je navedeno ime prodajalca in datum izvedenega nakupa;
- garancijskim listom, izpolnjenim v 8 dneh od nakupa.

Poleg tega je za veljavnost in delovanje garancije potrebna brezhibna namestitvev in zagon aparata s strani kvalificiranega osebja, ki mora v predvidenih primerih uporabniku izdati deklaracijo o skladnosti in o dobrem delovanju izdelka.

Svetujemo, da preizkus delovanja izdelka izvedete, preden izvršite zaključno obdelavo (obloge, barvanje sten, itd., ...).

Namestitve, ki ne bodo v skladu z veljavnimi normami, pomenijo prenehanje veljavnosti garancije izdelka, prav tako kot neprimer- na uporaba in nepravilno vzdrževanje, ki ne sledi navodilom proizvajalca.

Garancija je veljavna le v primeru, da so upoštevana navodila in opozorila, vsebovana v priročniku, ki je priložen izdelku, ter s tem omogoča kar najpriljubnejšo uporabo le-tega.

Zamenjava celotnega aparata ali popravilo sestavnega dela aparata, ne podaljšata obdobja veljavnosti garancije, ki ostane nespremenjeno.

Pod garancijo spada brezplačna zamenjava ali popravilo **delov, prepoznanih kot okvarjenih zaradi tovarniških napak**.

Za uporabo garancije mora kupec za prikaz okvare shraniti garancijski list in ga skupaj z dokumentom, izdanim ob nakupu, pokazati v Servisnem centru.

Ta garancija ne pokriva nepravilnega delovanja in/ali poškodb aparata, ki so nastali zaradi naslednjih vzrokov:

- Poškodbe pri transportu in/ali premikanju.
- Vsi deli, ki se okvarijo zaradi zanemarjanja ali nepravilne uporabe, nepravilnega vzdrževanja, namestitve, neskladne z navodili proizvajalca (vedno glejte priročnik za namestitvev in uporabo, ki je priložen vašemu aparatu).
- Nepravilno dimnezioniranje glede na uporabo ali napake pri namestitvi ali neupoštevanje potrebnih prilagoditev za zagotavljanje brezhibne namestitve.
- Dodatne poškodbe, nastale zaradi napačnih posegov samega uporabnika, pri poskusu popraviljanja začetne okvare.
- Poslabšanje stanja, nastalo zaradi uporabe aparata s strani uporabnika tudi po tem, ko je prišlo do okvare.
- V primeru, da se na peči pojavijo morebitne korozije, zasušeni madeži, ali zlomi zaradi presežnega toka, kondenza, agresivnosti ali kislosti vode, zaradi nepravilnosti odstranjevanja vodnega kamna, ostankov blata ali zasušenih skorij.
- Neučinkovitosti dimnikov, dimniških cevi, ali delov sistema, od katerih je odvisen aparat.
- Poškodbe, nastale zaradi nedovoljenih posegov na aparatu, vremenskih vplivov, naravnih nesreč, požarov, okvar na električnem in/ali hidravličnem sistemu.
- Pomanjkljivo izvajanje letnega čiščenja peči, ki ga opravi pooblaščen tehnik ali kvalificirano osebje, pomeni prenehanje veljavnosti garancije.

Poleg tega ta garancija ne pokriva:

- Delov, podvrženih običajni obrabi, kot so tesnila, steklo, obloge in rešetke iz litega železa, barvani, kromirani ali pozlačeni deli,

- ročajji in električni kabli, signalne lučke, okrogli gumbi, vsi izvlečni deli kurišča.
- Sprememb barve barvanih delov iz keramike/serpentia, ter razpokam na keramiki, v kolikor gre za naravne značilnosti materiala in uporabe izdelka.
- Izvedb sten.
- Določenih delov sistema (če so prisotni), ki jih ni zagotovil proizvajalec.

Morebitni tehnični posegi na izdelku za odstranitev zgoraj omenjenih okvar in posledičnih poškodb na napravi, morajo biti v skladu s Servisnim centrom, ki si pridržuje pravico sprejeti ali zavrniti izvajanje naloge, in v vsakem primeru ne bodo izvedeni pod garancijo, temveč pod izrecno dogovorjenimi delovnimi pogoji in glede na veljavne tarife za opravljanje določenega dela. Poleg tega mora uporabnik plačati vse stroške, ki bodo morda nastali zaradi odpravljanja posledic njegovih (uporabnikovih) napačnih posegov, nedovoljenih posegov ali pa škodljivih faktorjev za aparat, ki ne izvirajo iz njegove izdelave.

Razen zakonsko določenih omejitev ali predpisov, poleg tega garancija ne pokriva poškodb zaradi onesnaženega zraka ali hrupa.

Podjetje zavrača vsako odgovornost za morebitne poškodbe, ki lahko, neposredno ali posredno, nastanejo na osebah, živalih ali stvareh, zaradi pomanjkljivega upoštevanja vseh navodil iz priročnika, in ki se še posebej nanašajo na opozorila glede namestitve, uporabe in vzdrževanja aparata.

6 NADOMESTNI DELI

Za vsako popravilo ali prilagoditev, ki bi bila potrebna, se obrnite na koncesionarja, ki je izvedel prodajo ali na najbližji servisni center, pri čemer navedite:

- Model aparata
- Serijo
- Tip nepravilnosti

Vedno uporabljajte le originalne nadomestne dele, ki jih lahko najdete v naših servisnih centrih.

7 OPOZORILA ZA PRAVILNO ODLAGANJE IZDELKA

Uničenje in odlaganje peči je izključno odgovornost lastnika, ki mora upoštevati veljavne zakone v njegovi državi, ki se nanašajo na varnost, odnos in varovanje okolja. Ob koncu življenjske dobe izdelka le-ta ne sme biti zavržen skupaj z gospodinjstvi odpadki. Potrebno ga je odložiti v ustreznem centru za zbiranje odpadkov, ki ga uredijo lokalne oblasti, ali pa k prodajalcu, ki nudi to storitev. Ustrezno odlaganje peči omogoča izogibanje negativnim posledicam za okolje in za zdravje, ki bi jih povzročilo nepravilno odlaganje, ter omogoča ponovno uporabo materialov, iz katerih je izdelek sestavljen, z namenom prihraniti energijo in surovine.

7.1 INFORMACIJE O RAVNANJU Z ODPADNO ELEKTRIČNO IN ELEKTRONSKO OPREMO, KI VSEBUJE BATERIJE IN AKUMULATORJE

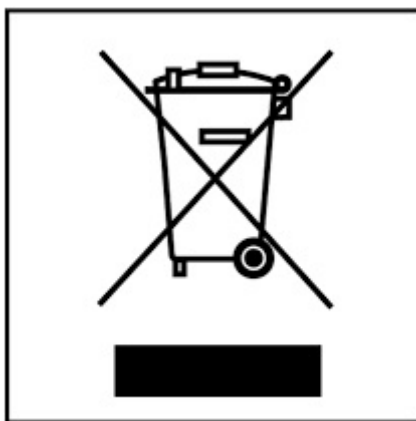


Fig. 1 - Odstranjevanje odpadkov

Ta simbol, ki se nahaja na izdelku, baterijah, akumulatorjih ali na njihovi embalaži ali v dokumentaciji, označuje, da se po izteku življenjske dobe izdelka ter baterij ali akumulatorjev, ki jih izdelek vsebuje, ne sme zbirati, predelati ali odstranjevati skupaj z odpadki iz gospodinjstev.

Neprimerno ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, baterijami ali akumulatorji lahko povzroči izpust nevarnih snovi, ki jih vsebujejo izdelki. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, uporabnike pozivamo, da tovrstno opremo in/ali baterije ali akumulatorje, ki jih oprema vsebuje, ločujejo od drugih vrst odpadkov ter jih oddajo občinski službi za zbiranje odpadkov. Od distributerja lahko zahtevate prevzem odpadne električne in elektronske opreme pod pogoji in na načine, skladno s katerimi je bila Direktiva 2012/19/EU prenesena v nacionalno zakonodajo.

Ločevanje in ustrezna obdelava električnih in elektronskih naprav, baterij in akumulatorjev pripomoreta k ohranjanju naravnih

virov, spoštovanju okolja ter zagotavljata varovanje zdravja.

Za dodatne informacije o načinih zbiranja odpadne električne in elektronske opreme, baterij in akumulatorjev se obrnite na občine ali na javne organe, ki so pristojni za izdajanje dovoljenj.

8 BREŽIČNA POVEZAVA - BLUETOOTH

8.1 EASY CONNECT PLUS



Postopek velja le za modele z brezžično tehnologijo EASY CONNECT PLUS.



Fig. 2 - Modul EASY CONNECT PLUS



Fig. 3 - App EASY CONNECT PLUS

Dokumentacija za povezavo brezžičnega omrežja in uporabo aplikacije se nahaja online, na naslednjih naslovih:

	https://www.cadelsrl.com/download-wi-fi/
	http://www.free-point.it/it/downloads/
	https://www.pegasoheating.com/it/documenti/

8.2 NAVEL STAND ALONE



Postopek velja le za modele z brezžično tehnologijo NAVEL STAND ALONE.



POZOR! Namestitev sme izvesti izključno specializirano osebje.

Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za primer poškodb stvari ali oseb v primeru nedelovanja.

Brezžični modul uporablja vaše domače brezžično omrežje, prepričajte se, da je na mestu, kjer bo nameščen, zadostna pokritost.



Fig. 4 - Modul NAVEL STAND ALONE

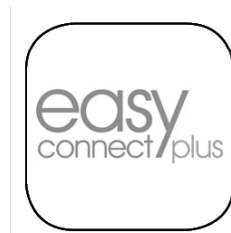


Fig. 5 - App EASY CONNECT PLUS

Dokumentacija za povezavo brezžičnega omrežja in uporabo aplikacije se nahaja online, na naslednjih naslovih:

	https://www.cadelsrl.com/download-wi-fi/
	http://www.free-point.it/it/downloads/
	https://www.pegasoheating.com/it/documenti/

9 UPORABA

9.1 PREGOVOR

Za boljši izkoristek z najmanjšo porabo, sledite spodaj navedenim navodilom.

- Pelete je mogoče zelo enostavno prižgati, če je namestitev pravilna in dimniška cev učinkovita.
- Prižgite peč na Moč 1 za najmanj 2 uri, tako omogočite materialom, iz katerih sta grelnik in kurišče sestavljena, da se prilagodijo na notranje elastične obremenitve.
- Pri uporabi peči je lahko barva znotraj komore za gorenje podvržena alteracijam.
- Do tega pojava lahko pride zaradi raznih vzrokov: preveliko pregrevanje peči, kemični dejavniki v peletih slabe kvalitete, slab vlek dimnika, itd. Zato ohranjanje barve v komori za gorenje ne more biti zagotovljeno.



Mastni ostanki obdelave in barve lahko med prvimi urami delovanja povzročajo vonjave in dim: priporočamo, da prostor prezračite, kajti lahko so škodljivi za osebe in živali.



Vrednosti programiranja od 1 do 5 so predhodno tovarniško nastavljeni in jih sme spremeniti le pooblašeni tehnik.

9.2 ZASLON KONTROLNEGA PANELA

Možnosti v meniju.

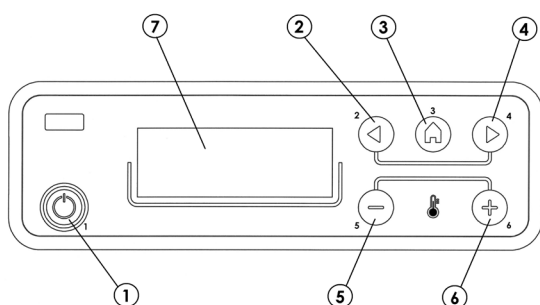


Fig. 6 - Kontrolna plošča

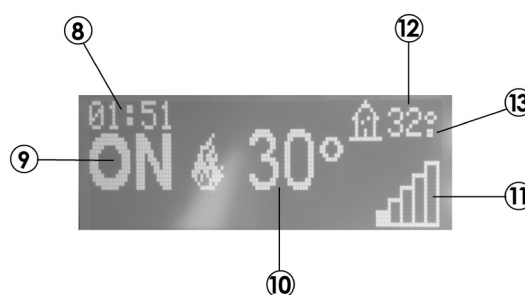


Fig. 7 - Display

LEGENDA	Fig. 6 - Fig. 7
1	Vklop/izklop grelnika (ESC)
2	Pomikanje menija za programiranje za zmanjšanje
3	Meni
4	Pomikanje menija za programiranje za povečanje
5	Zmanjša nastavljeno temperaturo/funkcije programiranja
6	Poviša nastavljeno temperaturo/funkcije programiranja
7	Zaslon
8	Ura
9	Stanje
10	Temperatura, ki jo je nastavil uporabnik
11	Trenutna moč
12	Sobna temperatura
13	Če je prisoten "" = 0.5 °C (29.° = 29.5°)

9.3 GLAVI MENI

Do njega dostopite s pritiskom na tipko 3 (meni). Možnosti, do katerih je možno dostopiti, so naslednje:

- datum in ura
- Timer
- sleep (počitek) (le, ko je peč prižgana)
- Nastavitve
- Info

Nastavitev datuma in ure.

Za nastavitev datuma in ure nadaljujte po spodnjem postopku:

- Pritisnite tipko „meni“.
- izberite „Datum in ura“.
- Potrdite s pritiskom na „meni“
- Pomikajte se s puščicami in eno za drugo zberite spremenljivko, ki jo želite spremeniti: Dan, ura, min., dan št., mesec, leto.
- Izberite „meni“ za potrditev.
- S tipkama + - spremenite %.
- Na koncu za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

Nastavitve Timerja (glejte temu namenjeno poglavje)

Nastavitve Počitka (glejte temu namenjeno poglavje)

9.4 MENI ZA NASTAVITVE

Meni NASTAVITVE omogoča uporabo različnih načinov delovanja peči:

- a - Jezik
- b - Čiščenje (prikazano le pri ugasnjeni peči)
- c - Nalaganje polža (prikazano le pri ugasnjeni peči)
- d - Toni
- e - Zunanji termostat (aktivacija)

- f - Auto-Eco (aktivacija)
- g - t Izklop-Eco (privzeto 5 minut)
- h - recept za pelete
- i - Variacija RPM dimnih plinov
- j - Test komponent (prikazano le pri ugasnjeni peči)
- k - Funkcija Dimnikarja (aktivirati mogoče le pri prižgani peči, in sicer za preverjanje emisij na terenu)
- l - Tehnični meni

a - Jezik

Za izbiro jezika sledite spodnjemu postopku:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicami in pritisnite „Jezik“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S tipkama + - izberite želeni jezik (IT/EN/DE/FR/ES/NL/PL/DA/SL)
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

b - Čiščenje

Za izbiro „Čiščenja“ (le pri ugasnjeni peči) nadaljujte po spodnjem postopku:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicami in izberite „Čiščenje“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S tipkama + - izberite „On“.
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

c - Nalaganje polža

Za izbiro „Nalaganja polža“ (le pri ugasnjeni peči) upoštevajte spodnji postopek:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicami in izberite „Nalaganje polža“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S puščicama + - izberite „Omogočeno“.
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

d - Toni

Ta funkcija je privzeto onemogočena, zato je za omogočanje treba narediti naslednje:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicami in izberite „Toni“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S tipkama + - izberite „On“.
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

e - Zunanji termostat (glejte temu namenjeno poglavje)

f - Auto-Eco

Za izbiro funkcije Auto-Eco upoštevajte spodnji postopek:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicami in izberite „Auto-Eco“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S tipkama + - izberite „On“.

- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

g - t Izklop-Eco

Za izbiro funkcije „t Izklop Eco“ upoštevajte spodnji postopek:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicama in izberite „t Izklop Eco“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S puščicama + - vnesite minute.
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

h - recept za pelete

Za spremembo recepta upoštevajte naslednje:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicama in izberite „Recept za pelete“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S tipkama + - spremenite %.
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

i - Sprememba rpm dimnih plinov

Za spremembo dimnih plinov upoštevajte spodnji postopek:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicama in izberite „Spr. rpm dimnih plinov“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S tipkama + - spremenite %.
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

j - Test komponent

Za aktivacijo funkcije „Test komponent“ (le pri ugasnjeni peči) upoštevajte spodnji postopek:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicama in izberite „Test komponent“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S tipkama + - izberite test, ki ga želite izvesti
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

k - Funkcija Dimnikarja

Za aktivacijo „Funkcije dimnikarja“ upoštevajte spodnji postopek:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicama in izberite „Funkcija dimnikarja“.
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S puščicama + - izberite „On“ (privzeto je nastavljeno na Off)
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

l - Tehnični meni

Za dostop do tehničnega menija je treba poklicati servisni center, saj je za vstop potrebno geslo.

Za uporabo „tehničnega menija“ sledite spodnjemu postopku:

- Pritisnite tipko „meni“.
- Pomikajte se s puščicami in izberite „Nastavitve“
- Za potrditev pritisnite „meni“.
- Pomaknite se s puščicama in izberite „Tehnični meni“.

- Za potrditev pritisnite „meni“.
- S tipkama + - izberite „Tip izdelka“, „Servis“, „Arhiv števec“, „Parametri“.
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

9.5 INFO MENI

- Tip izdelka
- Verzija sistemske opreme
- Informacije o programski opremi
- Skupaj ur
- Vžig št.
- Rpm aspiratorja
- T dimnih plinov
- Napetost izmenj.
- Nalaganje polža
- Plamen

9.6 ZAGON

Naj spomnimo, da mora prvi vžig izvršiti kvalificirano in pooblaščen tehnično osebje, ki preveri, da je vse nameščeno v skladu z veljavnimi normami, in preveri delovanje peči.

- Če so znotraj komore za gorenje knjižice, priročniki, itd..., jih odstranite.
- Preverite, da so vrata dobro zaprta.
- Preverite, da je vtič vstavljen v omrežno vtičnico.
- Preden zaženete peč se prepričajte, da je žerjavnica čista.
- Za zagon peči držite pritisnjeno tipko P1 nekaj trenutkov, dokler se ne pokaže „ON“, ob strani pa utripa plamen, začne se predhodno ogrevanje grelnega telesa za vžig. Po nekaj sekundah polž naloži pelete in nadaljuje z ogrevanjem grelnega telesa. Ko je temperatura dovolj visoka (po približno 5-8 minutah), smatramo, da je vžig izveden.
- Ko je faza vžiga zaključena, se peč premakne v delovni način, prikaže se izbrana toplotna moč, sobna temperatura in velik plamen (glejte **Fig. 8**).
- Če vrednost sobne temperature preseže omejitev, nastavljeno s tipkami v nastavitvah temperature, se toplotna moč zmanjša na minimum in se prikaže majhen plamen (glejte **Fig. 9**). Ko se sobna temperatura vrne pod nastavljeno temperaturo, se peč vrne na raven nastavljene moči.

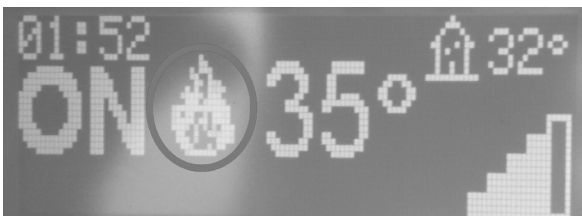


Fig. 8 - Velik plamen

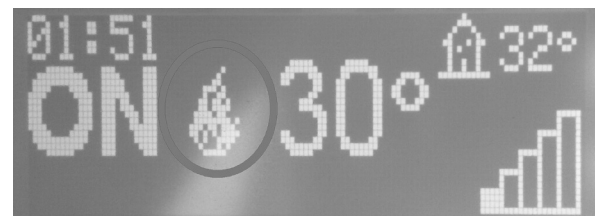


Fig. 9 - Majhen plamen

9.7 NEUSPEŠNI VŽIG

Če se peleti ne prižgejo, se neuspešni vžig prikaže z alarmom "FAILED IGNITION".

Če je temperatura okolice nižja od 5 °C, se upor ne zagreje, da bi zagotovili polnjenje peletov, nato pa lonček izpraznite iz nezgorelih peletov in ponovite vžig.

- Preveč peletov v žerjavnici, vlažni peleti, ali umazana žerjavnica, povzročijo težji vžig in nastanek gostega belega dimnega plina, ki je za zdravje škodljiv, in lahko povzroči eksplozijo v zgorevalni komori. Zato se v primeru pojavnosti gostega belega dima med fazo prižiganja pred pečjo ne smete zadrževati.



Če po nekaj mesecih plamen postane šibak in/ali oranžne barve, ali se steklo znatno umaže in postane črno, ali pa nastajajo skorje na žerjavnici, peč očistite, očistite dimni kanal ter dimniško cev.

9.8 IZKLOP (NA PANELU: OFF, PLAMEN UTRIPA)

Če je pritisnjena tipka za izklop ali pa se pojavi opozorilo za alarm, peč pride v fazo termičnega ugašanja, ki predvideva avtomatsko izvršitev naslednjih faz:

- Nalaganje peletov je prekinjeno.

- Ventilator za okolje nadaljuje z delovanjem tako dolgo, dokler ni dosežena zelena temperatura.
- Ventilator za dimne pline se nastavi na maksimum in v njem ostane tako dolgo, dokler ni dosežena zelena temperatura plus 10 minut za dodatno varnost, ko te minute potečejo, če je do njihovega poteka T padla pod prag za ugašanje, se ventilator dokončno ugasne, sicer pa se faza ohlajanja nadaljuje.
- Če se je peč pravilno ugasnila, a temperatura dimnih plinov zaradi termične inercije spet preseže prag, se ponovno zažene faza ugašanja, dokler se temperatura ne spusti.

9.9 POMANJKANJE MOČI

- Po izklopu (blackoutu) električne energije, krajšem od 10 sekund, se peč vrne na moč, na katero je bila nastavljena.
- Po izklopu (blackoutu) električne energije, daljšem od 10 sekund, peč preide v fazo "COOLING WAIT". Ko je faza ohlajanja zaključena, se avtomatsko zažene v različnih fazah.

9.10 REGULACIJA PEČI

Za dostop do regulacijskega menija upoštevajte spodnji postopek:

- Pritisnite tipki + -
- Pomikajte se s puščicama < > in izberite „Set T. Amb.“ („Nast. T okolja“) ali „Set Vent.“ („Nast. vent.“) ali „Set Fiamma“ („Nast. plamen“)
- Pritisnite meni za vstop v izbrano opcijo.
- Spremenite s tipkama + -.
- Za potrditev pritisnite „meni“ in „esc“ za izhod.

Set T Amb. (Nast. T okolja) - ta funkcija omogoča nastavitve želene temperature okolja, kjer je peč nameščena, od minimalno 5°C do maksimalno 35°C. Ko je ta pogoj izpolnjen, se peč premakne v stanje, ki odgovarja minimalnim vrednostim porabe (plamen in hitrost ventilatorja toplega zraka na minimumu), nato pa ponovno privzame nastavljene vrednosti, ko temperatura okolja pade od nastavljen prag (glejte **Fig. 10**).

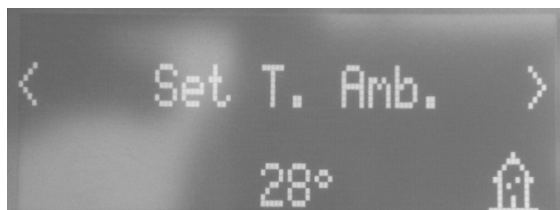


Fig. 10 - Display

OPOMBA: Pika desno od temperature okolja, prebrane na zaslonu (zgoraj desno) kontrolnega panela, pomeni polovico stopinje (npr. 23.° je enako 23.5°C).

Set Vent. (Nast. vent.) - ta funkcija omogoča izbiro želene hitrosti za ventilatorje za okolje od 1 do 5 ali A. A označuje avtomatično, ventilacija sledi moči, priporočena nastavitvev (glejte **Fig. 11**).



Pri moči 1 so ventilatorji ugasnjeni.

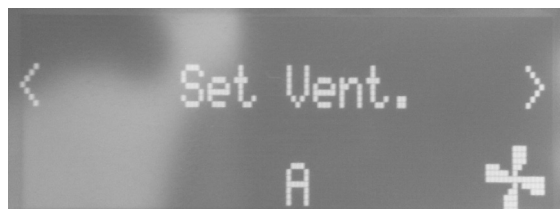


Fig. 11 - Display

Set Fiamma (Nast. plamen) - ta funkcija omogoča nastavitve moči plamena od minimalno 1 do maksimalno 5. Ravni moči odgovarjajo različnim vrednostim porabe goriva, če nastavite 5, se okolje ogreje v krajšem času, če nastavite 1, se lahko ohranja konstantna temperatura okolja za daljši čas. Nastavi plamen se nastavi avtomatsko na minimum, ko je izpolnjena zahteva za zeleno temperaturo.

Če se pojavi le ena zarez, je peč v načinu moči plamena 1.

Če se pojavi 5 zarez, je peč v načinu moči plamena 5.

Če zarez utripajo, je v teku avtomatsko čiščenje.



Fig. 12 - Display

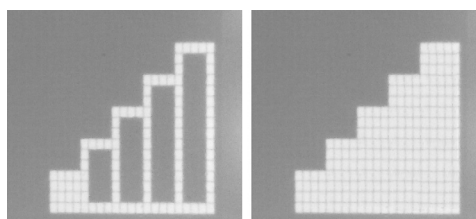


Fig. 13 - Ravni moči

9.11 PROGRAMIRAN NAČIN (TIMER) - GLAVNI MENI



Nastavitev trenutnega dneva in ure je bistvena za pravilno delovanje timerja.

Obstajajo nastavljivi programi TIMER, za vsakega od njih lahko uporabnik določi urnik vklopa, izklopa in dneve v tednu, ko je aktiven. Ko je aktiven eden ali več programov, panel izmenjujoče prikaže stanje peči in TIMER „n“, kjer „n“ predstavlja številko, nanašajočo se na aktivirane programe timerja, ki so med sabo ločeni s pomišljajem.

Primer:

- TIMER 1 Programa timerja 1 aktiven.
- TIMER 1-4 Programa timerja 1 in 4 aktivna.
- TIMER 1-2-3-4-5-6 Programi timerja vsi aktivni.

PRIMER PROGRAMIRANJA

Ko je peč prižgana ali ugasnjena:

- pojdite v MENI,
- s puščicama <> se pomikajte do možnosti TIMER,
- pritisnite tipko „Meni“
- sistem predlaga „P1“ (pritisnite tipke <> za naslednje timerje P2, P3, P4, P5, P6)
- za aktiviranje „P1“ pritisnite tipko „Meni“
- pritisnite + - in izberite „ON“
- potrdite s tipko „Meni“

Sedaj bo sistem predlagal kot čas začetka 00:00, s tipkama + - nastavite začetni čas in pritisnite tipko „meni“ za potrditev.

Naslednji korak za čas izklopa predlaga čas 10 minut za nastavljenim časom vklopa: s tipkama + - nastavite čas izklopa in pritisnite tipko „meni“ za potrditev.

Nato, ko boste timer nastavili, bodo predlagani dnevi v tednu, ko želite timer aktivirati oziroma deaktivirati. S tipkama + - z belim ozadjem označite dneve, ko želite timer aktivirati in potrdite s tipko „Meni“. Če nobenega dneva v tednu ne izberete kot aktivnega, timer ne bo prikazan kot aktiven na zaslону stanja.

Nadaljujte s programiranjem naslednjih dni ali pa pritisnite tipko „ESC“ za izhod. Postopek ponovite za programiranje drugih timerjev.

9.12 PRIMERI PROGRAMIRANJA

P1			P2		
on	off	day	on	off	day
08:00	12:00	mon	11:00	14:00	mon
Peč prižgana od 08:00 do 14:00					
on	off	day	on	off	day
08:00	11:00	mon	11:00	14:00	mon
Peč prižgana od 08:00 do 14:00					
on	off	day	on	off	day
17:00	24:00	mon	00:00	06:00	tue
Peč prižgana od ponedeljka od 17:00 do torka do 06:00					

9.13 OPOMBE GLEDE DELOVANJA TIMERJA

- Začetek delovanja timerja se vedno odvija z zadnjo nastavljenno temperaturo in ventilacijo (ali pa s privzetimi nastavitvami 20°C in z ventilatorjem A, če nikoli niso spremenjene).
- Ura vklopa se začne od 00:00 in gre do 23:50.
- Če ura izklopa še ni shranjena, predlaga za uro vklopa na +10 minut.
- Program timerja izklop per ob 24:00 določenega dneva, drug program pa jo prižge ob 00:00 naslednjega dne: peč ostane prižgana.
- Določen program timerja predlaga vklop in izklop v urniku v okviru drugega programa timerja: če je peč že prižgana, start ne bo imel nobenega učinka, medtem ko bo ukaz OFF peč ugasnil.
- V primeru, da je peč prižgana in timer aktiven, se peč s pritiskom na tipko OFF izklopi in se avtomatsko vklopi v naslednjem časovnem intervalu, ki ga predvideva timer.
- V primeru ugasnjene peči in aktivnega timerja se peč s pritiskom na tipko ON prižge in se ugasne v časovnem intervalu, ki ga predvideva aktivni timer.

9.14 NAČIN AUTO ECO (GLEJTE TOČKE F-G MENI ZA NASTAVITVE A PAG. 9)

Za aktiviranje načina „Auto-Eco“ in nastavitve časa glejte **MENI ZA NASTAVITVE a pag. 9**.

Možnost regulacije „t Auto-Eco“ izvira iz zahteve za pravilno delovanje v najrazličnejših okoljih, kjer se lahko peč namesti, in sicer z namenom preprečiti neprekinjene izklope in ponovne vklope v primeru, da je temperatura okolja podvržena nenehnim spremembam (zračni tok, malo izolirana okolja, itd.).

Postopek izklopa ECO se aktivira avtomatsko, ko se je zahteva naprave za priklic moči izpolnjena (sonda za okolje +1°C ali pa zunanji termostat na odrti stik, glejte **Fig. 14**) in se začne zmanjševanje časa „t Izklop Eco“ (tovarniška nastavitev je 5 minut, glejte **Fig. 15**, v meniju „Nastavitve“ je mogoče ta čas spremeniti). Med to fazo je prikaz panela ON z majhnim plamenom in izmenjujoče s Crono (če je aktiven) - Eco aktiven.



Fig. 14 - Active Eco 1

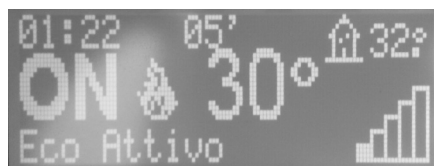


Fig. 15 - Active Eco 2



Fig. 16 - Active Eco 3

Zgoraj na zaslonu so prikazane minute, ki navajajo odštevanje za Eco Stop. Plamen se premakne v P1 in ostane tam do takrat, ko poteče programiran čas „t - Izklop Eco“, če so zahteve še izpolnjene, preide v fazo ugašanja. Odštevanje za izklop preko ECO se ponastavi na nič, če na od naprav ponovno priključimo moč.

V trenutku, ko se začne izklop, se na panelu pojavi: Off - Eco Aktiven - utripa majhen plamen (glejte **Fig. 16**).

Ko so doseženi pogoji za izklopljeno peč, panel prikaže OFF-ECO aktiven z ugasnjnim simbolom za plamen.

Za ponovni vklop preko ECO morajo biti sočasno izpolnjeni naslednji pogoji:

- Sonda za okolje -1°C ali pa zunanji termostat na zaprt kontakt (za najmanj 20“, da ne bi prišlo do lažnih ponovnih priklicev).
- Poteklo je 5 minut od začetka izklopa.

9.15 FUNKCIJA SLEEP (POČITEK) (GLAVNI MENI)

Počitek se aktivira le, ko je peč prižgana in omogoča hitro nastavitve urnika, ko je mora naprava ugasniti.

Za nastavitve Sleep (Počitka) je treba upoštevati naslednje:

- Pojdite v MENI
- S puščicama <> se pomaknite do možnosti SLEEP (POČITEK)
- Pritisnite Meni
- S tipkama + - regulirajte zeleno uro izklopa.

Panel predvideva čas izklopa 10 minut po trenutnem času, izklop je mogoče nastaviti s tipko 4 vse do naslednjega dne (torej mogoče je nastaviti zakasnitev izklopa do maksimalno 23 ur in 50 minut).

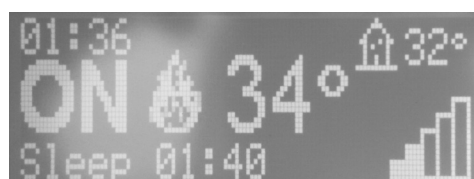


Fig. 17 - Sleep

Če je aktivna funkcija SLEEP in je TIMER aktiven, ima prednost funkcija SLEEP, zato se peč ne bo ugasnila takrat, ko to predvideva

timer, temveč takrat, ko to predvideva sleep, tudi če je ta čas izklopa za tistim, ki ga je predvideval timer.

9.16 RECEPT ZA PELETE (GLEJTE TOČKO H MENI ZA NASTAVITVE A PAG. 9)

Ta funkcija služi za prilagajanje peči peletom, ki jih uporabljate. Glede na to, da je na trgu na voljo mnogo vrst peletov, je delovanje peči zelo odvisno od boljše ali slabše kakovosti goriva. V primeru, da bi se peleti zagostili v žerjavnici zaradi tega, ker bi jih bilo tam preveč, ali pa v primeru, da je plamen vedno visok tudi pri nizki moči in nasprotno, če je plamen nizek, je mogoče zmanjšati/povečati dovod peletov v žerjavnico:

Razpoložljive vrednosti so:

-30 = Zmanjšanje za 30% glede na tovarniške nastavitve.

-25 = Zmanjšanje za 25% glede na tovarniške nastavitve.

-20 = Zmanjšanje za 20% glede na tovarniške nastavitve.

-15 = Zmanjšanje za 15% glede na tovarniške nastavitve.

-10 = Zmanjšanje za 10% glede na tovarniške nastavitve.

-5 = Zmanjšanje za 5% glede na tovarniške nastavitve.

0 = nobene variacije

+5 = Povečanje za 5% glede na tovarniške nastavitve.

+10 = Povečanje za 10% glede na tovarniške nastavitve.

+15 = Povečanje za 15% glede na tovarniške nastavitve.

9.17 SPREMEMBA RPM DIMNIH PLINOV (GLEJTE TOČKO I MENI ZA NASTAVITVE A PAG. 9)

V primeru, da vrsta namestitve predstavlja težave pri izpusti dimnih plinov (premalo vleka ali pa celo pritisk v vodu), je mogoče povečati hitrost izmeta dimnih plinov in pepela. Ta sprememba omogoča optimalno rešitev za vse potencialne težave zaradi zagostitve peletov v žerjavnici in oblikovanja sedimentov na dnu same žerjavnice, do katerih pride zaradi goriva slabe kakovosti ali pa peletov, ki izpuščajo veliko pepela. Razpoložljive vrednosti so v razponu od -27% do +27% s spremembo za 3 odstotne točke naenkrat. Sprememba v negativno smer lahko služi v primeru, da je plamen prenizek.

9.18 FUNKCIJA DIMNIKARJA (LE ZA OSEBE, ZADOLŽENE ZA VZDRŽEVALNE POSEGE) - GLEJTE TOČKO K MENI ZA NASTAVITVE A PAG. 9

Ta funkcija se lahko aktivira le, ko je peč prižgana in pri oddajanju moči in moči delovanja v načinu gretja s parametri P5, ventilator (če je prisoten) pa mora biti v V5. Treba je upoštevati morebitne popravke glede na delež polnjenja/ventilacije dimnih plinov. To stanje traja 20 minut, na panelu se prikaže odštevanje. V vsakem trenutku lahko tehnik to fazo prekine s hitrim pritiskom na tipko on/off.

10 POGONSKO GORIVO

10.1 GORIVO

- Uporabljajte le kvalitetne pelete, saj vplivajo na kalorično vrednost in ostanke pepela.
- Značilnosti peletov so: dimenzije Ø6-7mm (Razred D06), maksimalna dolžina 40 mm, kalorična moč 5kWh/kg, vlažnost ≤ 10%, ostanek pepela ≤ 0,7%, biti mora dobro stisnjen in nemokast, brez ostankov lepil, smol in različnih aditivov (Priporočajo se peleti razreda A1 po ISO 17225-2 tip ENplus-A1).
- Neustrezni peleti povzročajo slabo gorenje, pogosto zamašitev žerjavnice, zamašitve na izpušnem vodu, povečujejo porabo in zmanjšujejo toplotni izkoristek, umažejo steklo, povečajo količino pepela in nezgorelih zrn.



Vsi mokri peleti povzročajo slabo gorenje in slabo delovanje, zato se prepričajte, da so peleti shranjeni na suhih mestih in najmanj en meter od peči in/ali od kateregakoli drugega vira toplote.

- Svetujemo, da preizkusite različne tipe peletov na trgu in izberete tistega, ki zagotavlja najboljše rezultate.
- Uporaba peletov nizke kakovosti lahko poškoduje peč - povzroči prenehanje garancije in odveže proizvajalca vsake odgovornosti.
- Na trgu lahko najdete pelete različne kakovosti in različnih dimenzij: manjši so peleti, večji bo vnos goriva, posledično bo gorenje slabše.



Glede na tip peletov bo morda potrebna prilagoditev parametrov, obrnite se na pooblaščen Servisni center.

10.2 POLNJENJE PELETOV



Fig. 18 - Nepravilno odpiranje vreče s peleti



Fig. 19 - Pravilno odpiranje vreče s peleti

Izogibajte se nalaganju peletov v rezervoar, ko peč deluje.

- Poskrbite, da vreča z gorivom ne pride v stik z vročimi deli peči.
- V rezervoar ne mečite ostankov goriva (nezgorelih delčkov) s posodice za ogenj, ki ostanejo po vžigu.

10.3 TIMER ZA PONOVO DOVAJANJE PELETOV

Ta peč je opremljena z varnostnim timerjem, ki se aktivira po **90 sekundah**, ko so vrata rezervoarja za pelete odprta med ponovnim polnjenjem (glejte **Fig. 20** in **Fig. 22**). Ko poteče 90 sekund, gre peč v stanje alarma za podtlak „A05“ in se nadaljuje z fazo ugašanja.

Počakajte, da se ugašanje zaključi in nato peč ponovno prižgite.



Fig. 20 - Vrata odprta



Fig. 21 - Poslabšano tesnilo

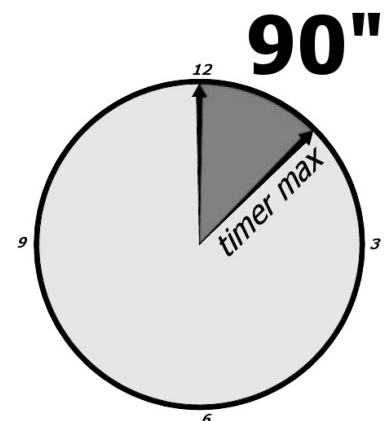


Fig. 22 - Timer: 90 sekun



Za pravilno delovanje sme peč delovati le takrat, ko so vrata za ponovno polnjenje peletov zaprta, če bi bila vrata odprta več kot 90 sekund, se bo peč ugasnila.

- Ko se odprejo vrata rezervoarja, se sistem napajanja ustavi.



Preden zaprete pokrov, se prepričajte, da pod tesnilom ni peletov. Peleti poslabšajo stanje tesnila in tako preprečijo hermetično tesnjenje. (glejte **Fig. 21**)

10.4 VENTILACIJA

- Peč je opremljena z ventilacijo.
- Zrak, ki ga postiskajo ventilatorji, ohranja aparat na režimu nizke temperature, s čimer se preprečujejo obremenitve na materiale, iz katerih je sestavljena.
- Odprtina za zrak ne pokrivajte z nobenim predmetom, saj se sicer peč pregreje!
- Peč ni primerna za pripravo živil.



Fig. 23 - Ne pokrivajte odprtin za zrak

10.5 DALJINSKI UPRAVLJALNIK

- Peč se lahko upravlja z daljinskim upravljalnikom.
- Za delovanje je potrebna 1 litijeva baterija tipa CR 2015.
- 38 kHz infrardeči signal.



Uporabljene baterije vsebujejo kovine, ki so za okolje škodljive, zato jih je potrebno odložiti ločeno v ustrezne zbiralnike.



Fig. 24 - Daljinski upravljalnik

LEGENDA Fig. 24

Tipka 1	Poveča želeno temperaturo (5÷35 °C)
Tipka 2	Zmanjša želeno temperaturo (35÷5 °C)
Tipka 3	On / off
Tipka 4	Menu
Tipka 5	Zmanjša raven moči s 5 na 1
Tipka 6	Poveča raven moči z 1 na 5

11 VAROVALA IN ALARMI

11.1 VAROVALA

Izdelek je dobavljen z naslednjimi varnostnimi napravami.

11.2 PRESOSTAT

- Preveri pritisk v dimnem vodu. Blokira polž za pelete v naslednjih primerih:
- oviran izpust
- znaten kontratlak (veter)
- prehodi za dimne pline zamašeni
- rezervoar za nalaganje peletov odprt
- vrata kurišča odprta ali tesnila obrabljena ali okvarjena.

11.3 SONDA ZA TEMPERATURO DIMNIH PLINOV

Meri temperaturo dimnih plinov in zagotavlja konsenz za zagon ali pa ustavi izdelek, ko temperatura dimnih plinov pade od predhodno nastavljeno vrednost.

11.4 TERMOSTAT V STIKU Z REZERVOARJEM ZA GORIVO

Če temperatura preseže nastavljeno varnostno vrednost, takoj ustavi delovanje kotla.

11.5 ELEKTRIČNO VAROVALO

Kotel je zaščiten pred močnimi nihanjem toka z glavno varovalko, ki se nahaja na vtičnici/stikalu, nahajajočem se na zadnji strani kotla. Druge varovalke za zaščito elektronskih kartic se nahajajo na samih karticah.

11.6 VENTILATOR ZA DIMNE PLINE

Če se ventilator ustavi, elektronska kartica takoj ustavi dovajanje peletov, prikaže se sporočilo za alarm.

11.7 MOTOREDUKTOR

Če se motoreduktor ustavi, peč nadaljuje z delovanjem tako dolgo, dokler se ne ugasne plamen zaradi pomanjkanja goriva in dokler ni dosežena minimalna raven za hlajenje.

11.8 ZAČASNA PREKINITEV NAPETOSTI

Če je prekinitev napetosti krajše od 10", se peč vrne v prejšnje stanje delovanja; če je prekinitev daljša, se izvede cikel ohlajanja/ponovnega prižiganja.

11.9 NEUSPEŠNI VŽIG

Če med fazo ponovnega prižiganja ne pride do razvoja nobenega plamena, pride na peči do alarma.

11.10 IZPAD PRI PRIŽGANI PEČI

V primeru izpada omrežne napetosti (BLACKOUT - (blAc-out) se peč obnaša tako:

- Izpad krajši od 10": obnovi se delovanje, ki je bilo v teku;
- V primeru, da pride do izpada napajanja, daljšega od 10", ko je peč prižgana ali v fazi vžiga, se, ko je napetost ponovno dovedena, peč premakne v prejšnje stanje delovanja z naslednjim postopkom:
 - 1) Izvede se faza maksimalnega ohlajanja;
 - 2) Izvede se nov vžig.

Med fazo 1 se na panelu prikaže ON BLACK OUT.

Med fazo 2 se na panelu prikaže Vkllop.

Če med fazo 1 peč dobi ukaze s panela, ki jih je torej ročno izvedel uporabnik, peč preneha s ponovnim vzpostavljanjem stanja izpada in nadaljuje z vklopom ali izklopom, kot je to zahteval ukaz.

11.11 OPOZORILA ZA ALARME

- Če bi prišlo do drugačnih pogojev delovanja od tistih, predvidenih za običajno delovanje peči, se sproži alarm. Kontrolni panel opozori na vzrok alarma v teku.

OBVESTILO NA PANELU	VRSTA TEŽAVE	REŠITEV
A01	Neuspešen prižig ognja.	Preverite čistočo žerjavnice
		Preverite raven peletov v rezervoarju.
		Prepričajte se, da je žerjavica pravilno pozicionirana v svojem ležišču in da na njej ni nezgorelih peletov ali zasušenih madežev.
		Prepričajte se, da sta pokrov za pelete in vratca kurišča pravilno zaprta.
		Ovira na dimniški cevi.
		Vžigalni upor poškodovan
A02	Anomalija pri ugašanju ognja.	Preverite raven peletov v rezervoarju.
A03 Alarmi na termostatih	Temperatura rezervoarja peletov preseže predviden varnostni prag.	Počakajte konec faze ohlajanja, prekličite alarm in ponovno vklopite peč, polnjenje goriva nastavite na minimalno (meni NASTAVITVE - Recept za pelete).
		Prepričajte se, da prah ne zamaši rešetke za zračenje, nahajajoče se na zadnji strani peči.
		Če alarma ne odpravite, pokličite servisni center. Preverite ali ventilator za okolje (če je prisoten) pravilno deluje.
A04	Previsoka temperatura dimnih plinov.	Presežen je bil nastavljen varnostni prag za dimne pline. Zmanjšajte polnjenje peletov (meni NASTAVITVE - Recept za pelete).
A05 Alarm na presostatih	Sproženje presostata dimnih plinov.	Preverite ovire na dimniku/odprtini vrat kurišča, preverite odprtino za dovod peletov, tesnjenje tesnil, lateralnih vodov za dimne pline, zamašenost priključka za cev, dolžino dimnika, neugodne vremenske pogoje, zamašenost peči.
A08	Nepravilno delovanje ventilatorja dimnih plinov.	Če alarma ne odpravite, pokličite servisni center.
A09	Okvara na sondi dimnih plinov.	Če alarma ne odpravite, pokličite servisni center.
SERVICE	Obvestilo za redno vzdrževanje (ni ga mogoče blokirati).	Ko se pri vžigu pojavi ta utripajoč napis, pomeni, da so pretekle predhodno nastavljene ure delovanja do vzdrževanja. Pokličite servisni center.

11.12 PONASTAVITEV ALARMA NA NIČ

Za ponastavitev alarma na nič je treba držati pritisnjeno tipko 1 (ESC). Peč izvede kontrolo in ugotovi, ali je vzrok alarma odpravljen ali ne.

Če ni odpravljen, se bo spet pojavil prikaz alarma, sicer se bo le-ta pomaknil na OFF.

Če alarma ne opravite, pokličite servisni center.

12 OBIČAJNO ČIŠČENJE

12.1 PREGOVOR

Za dolgo življenjsko dobo peči, redno izvajajte splošno čiščenje, kot je navedeno v spodaj navedenih odstavkih.

- Vodi za evakuacijo plinov (dimni kanal + dimniška cev + dimniški zaključek) morajo biti vedno očiščeni, ometeni in pod nadzom pooblaščenega specialista, upoštevajoč navodila proizvajalca in direktive vaše zavarovalnice.
- Če lokalnih predpisov in direktiv zavarovalnice ni na voljo, je potrebno izvršiti čiščenje dimnega kanala, dimniške cevi in dimniškega zaključka, najmanj enkrat letno.
- Najmanj enkrat letno je potrebno očistiti zgorevalno komoro, preveriti tesnila, očistiti motorje in ventilatorje in preveriti električne dele.



Vsi navedeni posegi se načrtujejo pravočasno skupaj s pooblaščenim tehničnim servisom.

- Po daljšem obdobju neuporabe, je potrebno pred ponovnim prižigom peči preveriti, da ni ovir na izpustu dimnih plinov.
- Če se peč uporablja neprekinjeno in intenzivno, je potrebno celotni sistem (skupaj z dimnikom) pogosteje čistiti in preverjati.
- Za morebitne zamenjave poškodovanih delov, originalni nadomestni del naročite pri pooblaščenem prodajalcu.

12.2 DNEVNO ALI TEDENSKO ČIŠČENJE

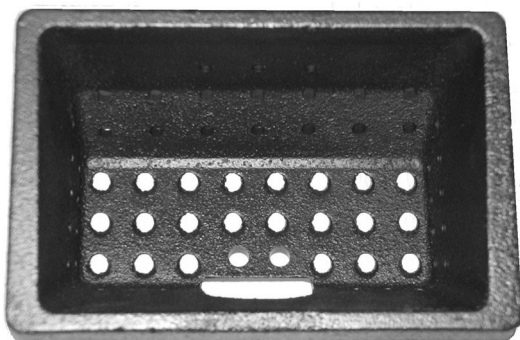


Fig. 25 - Primer čiste žerjavnice

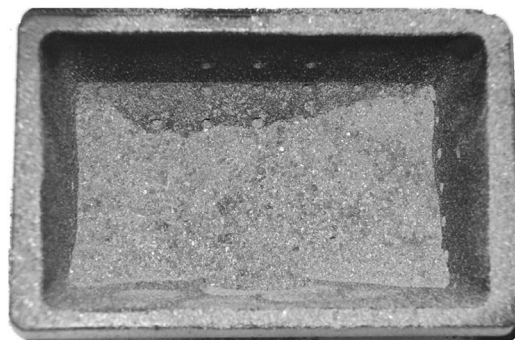


Fig. 26 - Primer umazane žerjavnice

12.3 PRED VSAKIM VŽIGOM

Očistite žerjavnico pepela in morebitnih zasušenih madežev, ki bi lahko ovirali odprtine za prehod zraka.

V primeru, da v rezervoarju zmanjka peletov, lahko pride do nabiranja nezgorelih peletov v žerjavnici. Preden peč prižgete, je treba z žerjavnice vedno odstraniti vse ostanke.

Prepričajte se, da se pod prostorom žerjavnice ni nabralo preveč pepela, svetujemo, da ga posesate, če ga je v višino več kot 2 cm.



OPOZORITE, DA LAHKO ČIST IN PRAVILNO VLOŽEN BRAZIER JAMČI VŽIG IN OPTIMALNO DELOVANJE VAŠEGA PELETSKEGA NAPRAVA.

- Za učinkovito čiščenje žerjavnice le-to popolnoma izvlecite z ležišča in temeljito očistite vse odprtine ter rešetko na dnu. Z uporabo peletov dobre kakovosti je ponavadi dovolj uporaba čopiča, da bi ponovno vzpostavili optimalno delovanje komponente.

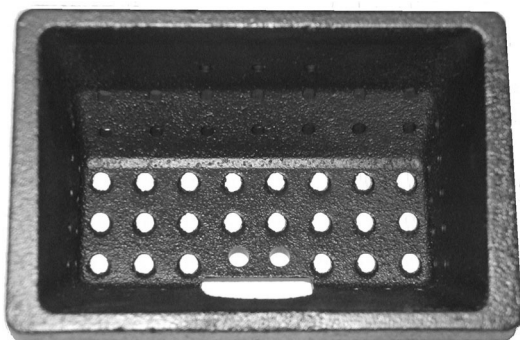


Fig. 27 - Primer čistega letala

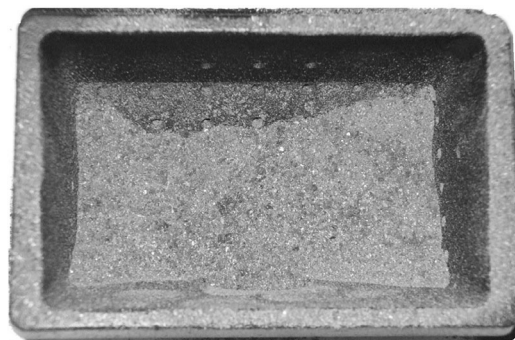


Fig. 28 - Primer umazanega tulca

12.4 ČIŠČENJE PREDALA ZA PEPEL

Izvlecite predal za pepel „B“. Preden predal vstavite nazaj, odstranite vse morebitne ostanke pepela. Pogostost čiščenja predala za pepel je odvisna od vaših izkušenj in kakovosti peletov.

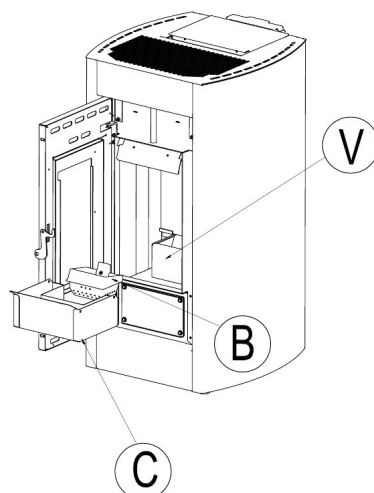


Fig. 29 - Čiščenje

LEGENDA	Fig. 29
C	Predal za pepel
B	Žerjavnica
V	Prostor za žerjavnico

12.5 ČIŠČENJE REZERVOARJA

Pri vsakem polnjenju rezervoarja preverite morebitno prisotnost žagovine/prahu ali drugih ostankov na dnu rezervoarja. Če so prisotni, jih s pomočjo sesalnika posesajte (glejte Fig. 30).



Fig. 30 - Čiščenje rezervoarja

12.6 LETNO ČIŠČENJE DIMNEGA VODA

S pomočjo ščetk letno očistite saje.

Operacije čiščenja mora izvesti specializiran monter ogrevalnih naprav, ki naj očisti tudi dimni kanal, dimniško cev in dimniški zaključek, preveri naj njihovo učinkovitost in izda deklaracijo, ki potrjuje, da je sistem varen. Ta operacija naj bo izvršena vsaj enkrat letno.

12.7 SPLOŠNO ČIŠČENJE

Za čiščenje zunanjih in notranjih delov peči ne uporabljajte jeklene volne, solne kisline ali drugih korozivnih in abrazivnih izdelkov.

12.8 ČIŠČENJE DELOV IZ BARVANIH KOVIN

Za čiščenje delov iz barvane kovine uporabite mehko krpo. Nikoli ne uporabljajte odmaščevalcev kot so alkohol, topila, aceton, bencin, saj lahko nepopravljivo poškodujejo barvo.

12.9 ČIŠČENJE DELOV IZ KERAMIKE IN KAMNA

Nekateri modeli imajo zunanjo oblogo iz keramike ali kamna. So ročno izdelane, zato imajo lahko razpoke, vdolbinice, sence. Za čiščenje keramike ali kamna uporabite mehko in suho krpo. Če uporabljate kakršenkoli detergent, lahko le-ta prodre skozi razpoke in jih poudari.

12.10 ČIŠČENJE STEKLA

Steklo-keramika na vratih kurišča je odporna na temperature do 700°C, a ne na temperaturna nihanja. Morebitno čiščenje z izdelki za čiščenje stekel, ki so na voljo na trgu, izvajajte, ko je steklo hladno, ter s tem preprečite eksplozijo le-tega.



Priporočamo vsakodnevno čiščenje vrat kurišča!

13 V PRIMERU ANOMALIJ

13.1 ODPRAVLJANJE TEŽAV




























Pred vsakim preizkusom in/ali posegom pooblaščenega tehnika, mora sam tehnik preveriti, ali parametri elektronske kartice odgovarjajo referenčni tabeli, ki jo ima pri sebi.



V primeru dvomov o uporabi peči, VEDNO pokličite pooblaščenega tehnika in s tem preprečite nepopravljivo škodo!

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV	POSEG
Kontrolni zaslon se ne prižge	Ni električnega napajanja peči	Preverite, da je vtič vstavljen v vtičnico.	
	Zaščitne varovalke na električni vtičnici so pregorle	Zamenjajte zaščitne varovalke na električni vtičnici (3,15A-250V).	
	Kontrolni zaslon okvarjen	Zamenjajte kontrolni zaslon.	
	Kabel flat poškodovan	Zamenjajte kabel flat.	
	Elektronska kartica okvarjena	Zamenjajte elektronsko kartico.	

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV	POSEG
V zgorovalno komoro ne prihajajo peleti	Prazen rezervoar	Napolnite rezervoar.	
	Vrata kurišča odprta ali vrata za pelete odprta	Zaprte vrata kurišča in vrata za pelete ter preverite, da ob tesnilu ni koščkov peletov.	
	Zaprte vrata kurišča in vrata za pelete ter preverite, da ob tesnilu ni koščkov peletov.	Zaprte vrata kurišča in vrata za pelete ter preverite, da ob tesnilu ni koščkov peletov.	
	Polž blokiran zaradi tujka (npr. žebliji)	Očistite polž.	
	Motor polža okvarjen	Zamenjajte motor	
	Na zaslonu preverite da ni "ACTIVE ALARM"	Preglejte peč.	
Ogenj ugasne in peč se ustavi	Prazen rezervoar	Napolnite rezervoar.	
	Polž blokiran zaradi tujka (npr. žebliji)	Očistite polž.	
	Peleti slabe kvalitete	Poskusite z drugimi tipi peletov.	
	Vrednost nalaganja peletov je prenizka "faza 1"	Regulirajte nalaganje peletov.	
	Na zaslonu preverite, da ni "ACTIVE ALARM"	Preglejte peč.	
Plamen je šibak in oranžne barve, peleti ne gorijo pravilno, steklo se umaže, postane črno	Premalo zraka za zgorevanje	Preverite naslednje zadeve: morebitne ovire na vhodu zraka za zgorevanje z zadnje ali s spodnje strani peči; zamašene luknje na mreži žerjavnice in/ali prostor žerjavnice s preveč pepela. Očistite lamele aspiratorja in njegov polž.	
	Oviran izpust	Dimnik za izpust je deloma ali v celoti zamašen. Pokličite izkušenega monterja ogrevalnih sistemov, ki naj izvrši pregled izpusta vse do dimniškega zaključka. Takoj poskrbite za čiščenje.	
	Peč zamašena	Poskrbite za notranje čiščenje peči.	
	Aspirator dimnih plinov okvarjen	Peleti se prižgejo tudi zahvaljujoč podtlaku dimniške cevi brez pomoči aspiratorja. Takoj zamenjajte aspirator dimnih plinov. Delovanje peči brez aspiratorja je lahko škodljivo za zdravje.	

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV	POSEG
Ventilator izmenjevalnik se še vedno vrti, tudi ko je peč ugasnjena	Sonda za temperaturo dimnih plinov okvarjena	Zamenjajte sondo dimnih plinov.	
	Elektronska kartica okvarjena	Zamenjajte elektronsko kartico.	
Pepel okoli peči	Tesnila na vratih so poškodovana ali obrabljena	Zamenjajte tesnila.	
	Cevi dimnega kanala niso hermetične	Posvetujte se s specializiranim monterjem sistemov ogrevalnih narav, ki naj takoj poskrbi za neprepustnost spojev s silikonom za visoke temperature in/ali za zamenjavo samih cevi s takšnimi, ki ustrezajo veljavnim normam. Kanaliziranje dimnih plinov ni hermetično in lahko škodi zdravju.	
Peč je na največji moči, a ne greje	Dosežena sobna temperatura	Peč pride na minimum. Povišajte želeno sobno temperaturo.	
Peč normalno deluje, na zaslону pa je "Previsoka temperatura dimnih plinov"	Dosežena je mejna temperatura na izhodu dimnih plinov	Peč pride na minimum. NI NOBENEGA PROBLEMA!	
V kanalu za dimne pline peči je kondenz	Temperatura dimnih plinov nizka	Prepričajte se, da dimna cev ni zamašena	
		Povečajte zmanjšano moč peč (padec peletov in obrati ventilatorja)	
		Namestite zbirno posodo za kondenz	
Pieć pracuje i na wyświetlaczu "SERVICE"	Ostrzeżenie o okresowej kontroli (nieblokujące)	Gdy po włączeniu wyświetlany jest ten migający napis oznacza to, że upłynęły godziny pracy wstępnie ustawione przed konserwacją. Skontaktować się z centrum serwisowym.	



89018113A

Rev. 00 - 2021

CADEL srl
31025 S. Lucia di Piave - TV
Via Foresto sud, 7 - Italy
Tel. +39.0438.738669
Fax +39.0438.73343

www.cadelsrl.com
www.free-point.it
www.pegasoheating.com